



## Совет Безопасности

Distr.: General  
5 May 2015  
Russian  
Original: English

---

### **Идентичные письма Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 4 мая 2015 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

От имени Государства Катар, Председателя тридцать пятой сессии Совета сотрудничества арабских государств Залива, имею честь настоящим препроводить пресс-релиз о заявлении, сделанном министром иностранных дел Королевства Саудовская Аравия Аделем аль-Джубейром в связи с гуманитарной ситуацией в Йемене (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Аля Ахмад С. Аль Тани  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 4 мая 2015 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Министр иностранных дел: «Саудовская Аравия намерена создать единый центр координации помощи йеменскому народу»**

Министр иностранных дел Адель бен Ахмед аль-Джубейр недавно заявил, что в свете продолжающихся и активизировавшихся усилий по доставке гуманитарной помощи на территорию Йемена Королевство Саудовская Аравия проводит консультации с членами коалиции, защищающей законную власть в Йемене, и всеми поддерживающими ее государствами по вопросу о создании на территории Йемена конкретных зон, куда можно будет доставлять гуманитарную помощь. Все воздушные операции в этих зонах будут прекращаться в установленное время для доставки помощи в соответствии с резолюцией 2216 (2015) Совета Безопасности.

Он предупредил ополчения «Аль-Хути» и связанные с ними силы, чтобы они не злоупотребляли прекращением воздушных операций, не препятствовали доставке помощи и не пытались использовать ее своих целях. Он подчеркнул, что Саудовская Аравия ответит на любое нарушение возобновлением воздушных ударов по любым силам противника, препятствующим гуманитарной деятельности.

Министр заявил, что Саудовская Аравия намерена создать на своей территории единый центр для доставки помощи йеменскому народу. Этот центр будет координировать все усилия по доставке помощи с участием Организации Объединенных Наций, соответствующих международных организаций и государств, желающих помочь йеменскому народу. В его задачи будет входить обеспечение Организации Объединенных Наций возможностей для доставки помощи на сумму 274 млн. долл. США, обещанной Хранителем двух благородных святых королем Сальманом бен Абдель Азиз Аль Саудом.